

Saint George Antiochian Orthodox Cathedral

كاتدرائية القديس جاورجيوس للروم الأرثوذكس

The Most Reverend Metropolitan JOSEPH, Primate
Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

The Right Reverend Bishop ANTOUN, Auxiliary Bishop
Diocese of Miami and the Southeast

The Very Reverend Father Fouad Saba, Cathedral Dean

"The disciples were first called Christians in Antioch." Acts 11:26

Brotherhood of the Noble Joseph:

V. Rev. Fr. Fouad Saba, Dean
Rev. Fr. Gustavo Alfonso
Rev. Adn. David Nimer
Sdn. Charles Khoury
Sdn. Elie Bardawil
Sdn. Sean Hatem
Acolytes (servers)
Jackson King,
Choir Director/Lead Chanter
Dr. Don Shalhub, Chanter
Yamil Zacur, Lead Usher
All Choir Members and Ushers

Cathedral Council:

V. Rev. Fr. Fouad Saba, Presiding Officer
Sdn. Elie Bardawil, Chairman
Yamil Zacur, Vice-Chairman
Diana Nimer O'Brien, Secretary
Lourice Khoury, Treasurer
Shadi Omeish, Financial Secretary
Andrea Abu-Akel, Member
Martha Eannace, Member
Douglas Ede, Member
Said Elhaj, Member
Jamal Habib, Member
Muazzi Hatem, Member
Sdn. Charles Khoury, Member
Dr. Don Shalhub, Member
Nasser Soufia, Member
Tony Zammam, Member

ex-officio Members:

Rev. Adn. David Nimer, Clergy
Wafa Omeish, Sunday School
Tania Soufia, Antiochian Women
Naife Mounayyer, Young Adult Ministry
Louis Hatem, SOYO
Zena B. Farah, Order of Saint Ignatius

Council Committees:

Yamil Zacur, Property Management
Yamil Zacur, Hall Usage and Rental
Sdn. Elie Bardawil, Finance
Rotating Chair, Fundraising
Douglas Ede, Legal
Justin Sayfie, Vision and Development
Salma Zacur, Stewardship

2017 Archdiocese Convention:

Andrea Abu-Akel, Chairlady

SOYO Advisors:

Hannan Mounayyer
Said Elhaj
Nisreen Jadon, Next Generation SOYO

Cathedral Office:

Doris Martinez, Office Secretary
Kh. Diana Saba, Webmaster

Office Hours:

Monday-Friday 9:30 a.m.—5:00 p.m.
Saturday By Appointment Only
Sunday Closed

The Weekly Bulletin النشرة الأسبوعية

The Weekly Bulletin is an official publication of Saint George Cathedral, Coral Gables, Florida.

Sunday, May 21, 2017

أحد الأعمى وعيد القديسين قسطنطين وهيلانة

The Sunday of the Blind Man and The Feast of Saints Constantine and Helen

Weekly Schedule of Services

Saturday: Great Vespers Service (as announced in Calendar)

Sunday: 9:15 a.m. Orthros (Matins) - 10:30 a.m. Divine Liturgy
Confessions by Appointment

Welcome to Saint George Antiochian Orthodox Cathedral!

This Church is one community of many in the One, Holy, Catholic (Universal), and Apostolic Church. The Antiochian Orthodox Christian Church belongs to two thousand years of evangelization, teaching, history, and tradition, which express the continued commitment of its members to the Orthodox Christian faith in **The Lord and Savior Jesus Christ!**

Visitor(s), please feel at home in prayer and worship. Please submit your name(s) to the Ushers and introduce yourself to Father Saba at the end of the service so he may welcome you personally.

Welcome! Ahlan wa Sahlan! Bienvenidos!



320 Palermo Avenue, Coral Gables, Florida 33134

Phone: (305) 444-6541 Fax: (305) 445-6530

Email: Office@StGMiami.org Website: www.StGMiami.org

Webmaster@StGMiami.org

2017 Convention Website: www.AC2017Miami.org



Proper Church Etiquette may be found in the booklet in the pews or at the candle stand.



Evening Divine Liturgy for
The Feast of Ascension

On the fortieth day after Pascha, the Church celebrates
the Ascension of the Lord Jesus Christ into Heaven

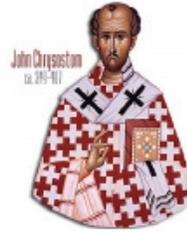
Wednesday, May 24, 2017

6:30 p.m.

Blessed Feast!



Sunday School



Patron Saint
of Sunday School

A Ministry of Christian Education
at Saint George Antiochian Orthodox Cathedral, Coral Gables, FL

"Let everything take second place to our care of our children, our bringing them up to the discipline and instruction of the Lord." - St. John Chrysostom

Recognition Sunday

for the 2016-2017 School Year

All Students in grades K thru 12th will be recognized after the Divine Liturgy in the Cathedral Hall. Bring your cameras!



Sunday, May 28, 2017

His Eminence
The Most Reverend
Metropolitan JOSEPH



Archbishop of New York and
Metropolitan of
All North America

ANTIOCHIAN ORTHODOX CHRISTIAN ARCHDIOCESE
OF NORTH AMERICA

May 2, 2017

TO BE PUBLISHED IN THE CHURCH BULLETIN AND DISTRIBUTED TO ALL
PARISHIONERS

To: Our Beloved Hierarchs, Reverend Clergy, Archdiocesan Trustees, Department Heads,
Organization Presidents, Parish Councils and Faithful of this God-protected Archdiocese:

Christ is Risen! Truly He is Risen!

It is with this joyful proclamation of the Risen Lord that we send to you this official Call to the
52nd biennial Archdiocesan Convention. We direct your attention to the following matters:

- The Fifty-Third Convention of this Archdiocese will be held at the Diplomat Resort & Spa 3555 South Ocean Drive, Hollywood, FL 33019 from July 24 – 30, 2017. The host parish of St. George Cathedral, Coral Gables, FL is working diligently to welcome us all to Miami. All information about the convention can be accessed through the official convention website <http://www.ac2017miami.org/>. You are required to send delegates from your parish and Parish Council to attend the departmental meetings and to vote on your behalf at the General Assembly.
- All Reverend Clergy must be in Miami no later than Monday evening July 24, 2017. The Archdiocesan Trustees must also be in Miami by Monday evening July 24. The General Assembly of the Order of St. Ignatius of Antioch will be held in the morning on Tuesday July 25 and all members of the Order are encouraged to attend. The Department Heads and members of each department must be in Miami in time to attend the departmental meetings, which begin on Tuesday July 25. All of our faithful are encouraged to participate in the work of the departments since we need everyone's talent and enthusiasm to do the work of this Archdiocese.
- The Archdiocesan Constitution specifies that each parish and mission is entitled to one voting delegate for every one hundred (100) baptized souls or fraction of one hundred which exceeds fifty (50). In addition, each fulltime pastor, and fulltime assistant pastor is eligible to vote. You will soon receive a proxy form and Delegate List from the Department of Statistics and Credentials, which requests that you identify your delegates by name, and return the signed form to the Archdiocese office no later than July 1, 2017.

"The disciples were first called Christians in Antioch" (Acts 11: 26)

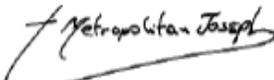
358 Mountain Road, P.O. Box 5238, Englewood, NJ 07631-5238
(201) 871-1355 T archdiocese@antiochian.org (201) 871-7954 F

- Your financial obligation to the Archdiocese under the Proportional Giving System for 2017 has already been established based on the forms and worksheets that you have submitted. In addition, every parish is expected to contribute according to the minimum requirements for the three special trays, which are collected throughout the year. All parishes are strongly encouraged to make sure that your payments are up to date so that your delegation may be properly seated at the General Assembly which begins on Thursday morning July 27.
- It is the sacred duty of all clergy and parish councils to attend the convention. It is also the sacred duty of every parish to pay their pastor's expenses so that he may attend both the diocesan Parish Life Conference, and the Archdiocese Convention. For missions who may not be able to afford these expenses, the Order of St. Ignatius can accept an application which requests some financial assistance for the pastor to attend these events.
- It is the policy of this Archdiocese that no resolutions may be accepted from the floor of the General Assembly. If you would like to introduce a resolution, please submit the written resolution to the Archdiocese Office in Englewood, NJ no later than June 10, 2017.
- A very important part of every convention is the Convention Journal, which depends heavily on support from every community in the Archdiocese. We strongly encourage you to contribute to this journal by purchasing an ad, and that this be done without any further delay.
- The theme of this year's convention is "My house shall be called a house of prayer for all nations". Homilies at the divine services will be based on this theme and we urge everyone to be in Miami to hear these inspirational words and to prepare to work together for a very bright future. Please note that we will also be celebrating the retirement of his Grace Bishop ANTOUN after many decades of service to the Church as deacon, priest and bishop. Bring your entire family and let us worship together and enjoy fellowship with each other.

Looking forward to seeing you in Miami, we remain,

Yours in the Risen Lord,

+Joseph



Archbishop of New York and Metropolitan of All North America

"The disciples were first called Christians in Antioch" (Acts 11: 26)

358 Mountain Road, P.O. Box 5238, Englewood, NJ 07631-5238
(201) 871-1355 T archdiocese@antiochian.org (201) 871-7954 F

تغييرات في القداس

Changes in the Liturgy

First Antiphon

Shout with joy to God, all the earth. Sing to His name; give glory to His praises.

Through the intercessions of the Theotokos, O Saviour save us!

Say to God: "How awesome are thy works." Let all the earth worship Thee, and sing to Thee.

Through the intercessions of the Theotokos, O Saviour save us!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Through the intercessions of the Theotokos, O Saviour save us!

الانتيفونة الأولى

هللوا لله يا جميع الأرض، رتلوا لاسمِهِ أعطوا مجداً لتسبحتِهِ.

بشفاعاتِ والدَةِ الإلهِ يا مخلصِ خلصنا!

قولوا لله ما أَرهَبَ أعمالك، كلُّ مَنْ في الأرضِ يسجدونَ لك ويرتلونَ لاسمِكَ أيها العلي.

بشفاعاتِ والدَةِ الإلهِ يا مخلصِ خلصنا!

المجد للآبِ والإبنِ والروح القدس الآن وكل أوانٍ وإلى دهر الداهرين آمين.

بشفاعاتِ والدَةِ الإلهِ يا مخلصِ خلصنا!

Second Antiphon

May God have mercy upon us, and bless us, and may He cause His face to shine upon us, and have mercy on us.

Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to thee, Alleluia!

That thy way may be known upon earth, thy salvation among all nations. Let the peoples give thanks to Thee, O God; let all the peoples give thanks to Thee.

Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to thee, Alleluia!

May God bless us, and may all the ends of the earth fear Him.

Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to thee, Alleluia!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

O only-begotten Son, etc.

الانتيفونا الثانية

ليترأف الله علينا وباركنا، وليضئ بوجهه علينا ويرحمنا.

خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الأموات لنترتل لك هلوليا!

لتُعرف في الأرض طريقك وفي جميع الأمم خلاصك. تعترف لك الشعوب يا الله تعترف لك.

خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الأموات لنترتل لك هلوليا!

يباركنا الله ولتخافه كل الأمم إلى اقاصي الأرض.

خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الأموات لنترتل لك هلوليا!

المجدُ للآبِ والإبنِ والروح القدس...

يا كلمةَ اللهِ الابنِ الوحيدِ ...

Troparion of PASCHA (Tone Five)

Christ is risen from the dead, trampling down death by death,
and upon those in the tombs, bestowing life!

المسيح قام من بين الأموات، ووطئ الموت بالموت،

ووهب الحياة للذين في القبور!

Christos anesti ek nekron, thanato thanaton patisas,
ke tis en tis mnimasin, zoen charisamenos.

تغييرات في القداس

Changes in the Liturgy

Third Antiphon

Let God arise, and let his enemies be scattered, and let those who hate Him flee from his face.

Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs, bestowing life!

As smoke vanishes, let them vanish; as wax melts before the fire.

Christ is risen, etc. (see above)

So let the sinners perish before God, but let the righteous rejoice.

Christ is risen, etc. (see above)

This is the day which the Lord has made; let us rejoice and be glad in it.

Christ is risen, etc. (see above)

الانتيفونا الثالثة

ليقم الله ويتبدد جميع أعدائه ويهرب مبغضوه من أمام وجهه.

المسيح قام من بين الأموات، ووطئ الموت بالموت، ووهب الحياة للذين في القبور!

كما يباد الدخان يبادون وكما يذوب الشمع من أمام وجه النار.

المسيح قام من بين الأموات ...

كذلك تهلك الخطاة من أمام وجه الله والصديقون يفرحون ويتهللون أمام الله ويتعمون بالسرور.

المسيح قام من بين الأموات ...

هذا هو اليوم الذي صنعه الرب لنفرح ونتهلل به.

المسيح قام من بين الأموات ...

تغييرات في القداس

Changes in the Liturgy

Entrance Hymn (Tone Two)

In the gathering places, bless ye God the Lord from the springs of Israel.
Save us O Son of God, Who art Risen from the dead,
who sing unto thee: Alleluia!

في المجامع باركوا الله، الرب من ينابيع إسرائيل.
خلصنا يا ابن الله، يا مَنْ قام من بين الأموات، لنرتل لك هلوليا!

Troparion of the Resurrection (Tone Five)

Let us believers praise and worship the Word coeternal with the Father and
the Spirit, born of the Virgin for our salvation. For He took pleasure in
ascending the Cross in the flesh to suffer death; and to raise the dead by
His glorious Resurrection.

لنُسبِّحُ نحن المؤمنين ونسجدُ للكلمة. المساوي للآبِ والروح في الازليّة وعدم الابتداء.
المولود من العذراء لخلصنا . لأنه سرٌّ وارتضى بالجسد أن يعلو على الصليب. ويحتمل
الموت وينهض الموتى بقيامته المجيدة.

Troparion of the Feast of Saints Constantine and Helen (Tone Eight)

Having seen the image of Thy Cross in Heaven, and, like Paul, having received
the call not from men, Thine apostle among kings, Constantine, entrusted the
commonwealth to Thy hand, O Lord. Keep us always in peace, by the
intercessions of the Theotokos, O only Lover of mankind.

يا ربُّ، إنَّ قسطنطينَ الذي هو رسولك في الملوك، لما شاهدَ رسمَ صليبك في السماء عياناً،
وحصلَ على الدَّعوةِ مثلَ بولس منك لا من البشر، أودعَ بيدك المدينة المملَكة. فاحفظنا
دائماً بسلام، بشفاعاتِ والدّةِ الإله، يا مُحبَّ البشرِ وحدك.

تغييرات في القداس
Changes in the Liturgy

Troparion of Patron—Saint George the Great Martyr (Tone Four)

As deliverer of captives, and defender of the poor, healer of the infirm, champion of kings: Victorious Great Martyr George, intercede with Christ our God for our souls' salvation.

بما أَنَّكَ لِلْمَأْسُورِينَ مُحَرَّرٌ وَمُعْتَقٌ، وَلِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ عَاضِدٌ وَنَاصِرٌ وَلِلْمَرَضَى طَبِيبٌ
وَشَافٍ وَعِنِ الْمُؤْمِنِينَ مُكَافِحٌ وَمُحَارِبٌ أَيُّهَا الْعَظِيمُ فِي الشُّهَدَاءِ جَاورْجِيوسُ اللَّابِسُ الظَّفَرَ
تَشَفَّعْ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهِ فِي خَلَاصِ نُفُوسِنَا.

Kontakion of PASCHA (Tone Eight)

Though thou, O deathless One, didst descend into the grave, thou didst destroy the power of hell and, as Victor, thou didst rise again, O Christ our God. Thou didst greet the ointment-bearing women, saying, Rejoice! Thou didst bestow peace upon Thy Disciples, and resurrection upon those that are fallen.

وَلئنَ كُنْتَ نَزَلْتَ إِلَى قَبْرِ يَا مَنْ لَا يَمُوتُ. إِلَّا أَنَّكَ حَطَمْتَ قُوَّةَ الْجَحِيمِ وَقُتْمْتَ غَالِباً أَيُّهَا الْمَسِيحُ
الْإِلَهِ. وَلِلنِّسْوَةِ الْحَامِلَاتِ الطَّيِّبِ قَلْتِ افْرَحْنَ وَلرُسُلِكَ وَهَبْتَ السَّلَامَ. يَا مَانِحَ الْوَاقِعِينَ الْقِيَامِ.

***After the singing of the Kontakion above,
please turn to page 98 in the Red Service Book.***

الرسالة لعيد القديسين قسطنطين وهيلانة Epistle for Feast of Saints Constantine and Helen

Their voice has gone out into all the earth. The heavens declare the glory of God.

The Reading from the Acts of the Apostles (26:1, 12-20)

In those days, King Agrippa said to Paul, “You have permission to speak for yourself.” Then Paul stretched out his hand and made his defense: “I journeyed to Damascus with the authority and commission of the chief priests. At midday, O king, I saw on the way a light from heaven, brighter than the sun, shining round me and those who journeyed with me. And when we had all fallen to the ground, I heard a voice saying to me in the Hebrew language, ‘Saul, Saul, why do you persecute me? It hurts you to kick against the goads.’ And I said, ‘Who art Thou, Lord?’ And the Lord said, ‘I am Jesus Whom you are persecuting. But rise and stand upon your feet; for I have appeared to you for this purpose, to appoint you to serve and bear witness to the things in which you have seen me and to those in which I will appear to you, delivering you from the people and from the Gentiles, to whom I send you to open their eyes, that they may turn from darkness to light and from the power of Satan to God, that they may receive forgiveness of sins and a place among those who are sanctified by faith in me.’ Wherefore, O King Agrippa, I was not disobedient to the heavenly vision, but declared first to those at Damascus, then at Jerusalem and throughout all the country of Judea, and also to the Gentiles, that they should repent and turn to God and perform deeds worthy of their repentance.”

إلى كُلِّ الأَرْضِ حَرَجَ صَوْتُهُمْ. السَّمَاوَاتُ تُذَيِّعُ مَجْدَ اللهِ.

فصل من أعمال الرسل القديسين الأَطْهَارِ (26:1, 12-20)

فِي تِلْكَ الأَيَّامِ قَالَ المَلِكُ أَغْرِيْبَا لِيُوْلَسَ مَاذُوْنَ لَكَ أَنْ تَتَكَلَّمَ عَن نَفْسِكَ. فَحِيْنَئِذٍ بَسَطَ بُوْلُسُ يَدَهُ وَطَفِقَ يَحْتَجُّ. لَمَّا انطَلَقْتُ وَأَنَا عَلَى ذَلِكَ إِلَى دَمَشَقَ بِسُلْطَانٍ وَتَوَكَّلِيْلٍ مِنْ رُؤَسَاءِ الكَهَنَةِ * رَأَيْتُ فِي نِصْفِ النَّهَارِ عَلَى الطَّرِيقِ أَيُّهَا المَلِكُ نُورًا مِنَ السَّمَاءِ يَفُوقُ لَمْعَانَ الشَّمْسِ قَدْ أَبْرَقَ حَوْلِي وَحَوْلَ السَّائِرِينَ مَعِي * فَسَقَطْنَا جَمِيعُنَا عَلَى الأَرْضِ وَسَمِعْتُ صَوْتًا يُكَلِّمُنِي وَيَقُولُ بِاللُّغَةِ العِبْرَانِيَّةِ شَاوُلُ شَاوُلُ لِمَ تَضْطَهِدُنِي. إِنَّهُ لَصَعْبٌ عَلَيْكَ أَنْ تَرْفُسَ مُنَاحِسَ * فَقُلْتُ مَنْ أَنْتَ يَا رَبُّ. فَقَالَ الرَّبُّ أَنَا يَسُوعُ الَّذِي أَنْتَ تَضْطَهِدُهُ. وَلَكِنْ قُمْ وَقِفْ عَلَى قَدَمَيْكَ فَإِنِّي لِهَذَا تَرَأَيْتُ لَكَ لِأَنَّحَبَبَكَ خَادِمًا وَشَاهِدًا بِمَا رَأَيْتَ وَبِمَا سَأْتَرَأَى لَكَ فِيهِ * وَأَنَا أَنْجِيكَ مِنَ الشَّعْبِ وَمِنَ الأُمَمِ الَّذِينَ أَنَا مُرْسَلُكَ الآنَ إِلَيْهِمْ * لِنَفْتَحَ عُيُونَهُمْ فَيَرْجِعُوا مِنَ الظُّلْمَةِ إِلَى النُّورِ وَمِنَ سُلْطَانِ الشَّيْطَانِ إِلَى اللهِ حَتَّى يَتَأَلَّوْا مَغْفِرَةَ الخَطَايَا وَحِطَاءً بَيْنَ المُقَدَّسِينَ بِالإِيمَانِ الَّذِي بِي * فَمَنْ تَمَّ أَيُّهَا المَلِكُ أَغْرِيْبَا لَمْ أَكُنْ مُعَاصِيًا لِلرُّؤْيَا السَّمَاوِيَّةِ * بَلْ بَشَّرْتُ أَوَّلًا الَّذِينَ فِي دَمَشَقَ وَأورشَلِيمَ وَأَرْضَ اليَهُودِيَّةِ كُلِّهَا ثُمَّ الأُمَمَ أَيْضًا بِأَنْ يَتُوبُوا وَيَرْجِعُوا إِلَى اللهِ عَامِلِينَ أَعْمَالًا تَلِيْقُ بِالتَّوْبَةِ.

Gospel of the Sunday of the Blind Man

الإنجيل لأحد الأعمى

The Reading is from the Holy Gospel according to Saint John (9:1-38)

At that time, when Jesus was passing, he saw a man blind from his birth. And his disciples asked him, "Rabbi, who sinned, this man or his parents, that he was born blind?" Jesus answered, "It was not that this man sinned, or his parents, but that the works of God might be made manifest in him. I must work the works of him who sent me, while it is day; night comes, when no one can work. As long as I am in the world, I am the light of the world." As he said this, he spat on the ground and made clay of the spittle and anointed the man's eyes with the clay, saying to him, "Go, wash in the pool of Siloam (which means Sent). So he went and washed and came back seeing. The neighbors and those who had seen him before as a beggar, said, "Is not this the man who used to sit and beg?" Some said, "It is he"; others said, "No, but he is like him." He said, "I am the man." They said to him, "then how were your eyes opened?" He answered, "The man called Jesus made clay and anointed my eyes and said to me, 'Go to Siloam and wash'; so I went and washed and received my sight." They said to him, "Where is he?" He said, "I do not know." They brought to the Pharisees the man who had formerly been blind. Now it was a sabbath day when Jesus made the clay and opened his eyes. The Pharisees again asked him how he had received his sight. And he said to them, "he put clay on my eyes, and I washed, and I see." Some of the Pharisees said, "This man is not from God, for he does not keep the sabbath." But others said, "How can a man who is a sinner do such signs?" There was a division among them. So they again said to the blind man, "What do you say about him, since he has opened your eyes?" He said, "He is a prophet." The Jews did not believe that he had been blind and had received his sight, until they called the parents of the man who had received his sight, and asked them, "Is this your son, who you say was born blind? How then does he now see?" His parents answered, "We know that this is our son, and that he was born blind; but how he now sees we do not know. Ask him; he is of age, he will speak for himself." His parents said this because they feared the Jews, for the Jews had already agreed that if any one should confess him to be Christ, he was to be put out of the synagogue. Therefore, his parents said, "He is of age, ask him." So for the second time they called the man who had been blind, and said to him, "Give God the praise; we know that this man is a sinner." He answered, "Whether he is a sinner, I do not know; one thing I know, that though I was blind, now I see." They said to him, "What did he do to you? How did he open your eyes?" He answered them, "I have told you already, and you would not listen. Why do you want to hear it again? Do you too want to become his disciples?" And they reviled him, saying, "You are his disciple, but we are disciples of Moses. We know that God has spoken to Moses, but as for this man, we do not know where he comes from." The man answered, "Why this is a marvel! You do not know where he comes from, and yet he opened my eyes. We know that God does not listen to sinners, but if any one is a worshipper of God and does his will, God listens to him. Never since the world began has it been heard that any one opened the eyes of a man born blind. If this man were not from God, he could do nothing." They answered him, "You were born in utter sin, and would you teach us?" And they cast him out. Jesus heard that they had cast him out, and having found him, he said, "Do you believe in the Son of God?" He answered, "And who is he, sir, that I may believe in him?" Jesus said to him, "You have seen him, and it is he who speaks to you." He said, "Lord, I believe"; and he worshipped him.

فصل شريف من بشارة القديس يوحنا الإنجيلي البشير، التلميذ الطاهر (9:1-38)

في ذلك الزمان فيما يسوع مجتاز رأى إنساناً أعمى منذ مولده * فسأله تلاميذه قائلين يارب من أخطأ هذا أم أبواه حتى وُلد أعمى * أجاب يسوع لا هذا أخطأ ولا أبواه لكن لِنَظْهَرِ أَعْمَالَ اللَّهِ فِيهِ * ينبغي لي أن أعمل أعمال الذي أرسلني ما دام نهار، يأتي لي حين لا يستطيع أحد أن يعمل * ما دُمْتُ في العالم فأنا نور العالم * قال هذا وتَقَلَّ على الأرض وصنع من ثَقَلَتِهِ طِيناً وطلَى بالطين عيني الأعمى * وقال له اذهب واغتسل في بركة سلوام (الذي تفسيره المرسل). فمضى واغتسل وعاد بصيراً * فالجيران والذين كانوا يرونه من قبل أنه كان أعمى قالوا أليس هذا هو الذي كان يجلس ويستعطي. فقال بعضهم هذا هو * وآخرون قالوا إِنَّهُ يُشْبِهُهُ واما هو فكان يقول إني أنا هو * فقالوا له كيف انفتحت عيناك * أجاب ذاك وقال إنسان يقال له يسوع صنع طِيناً وطلَى عيني وقال لي اذهب إلى بركة سلوام واغتسل، فمضيت واغتسلت فأبصرت * فقالوا له أين ذاك. فقال لا اعلم * فاتوا به أي بالذي كان قبلاً أعمى إلى الفريسيين * وكان حين صنع يسوع الطين وفتح عينيه يوم سبت * فسأله الفريسيون أيضاً كيف ابصر فقال لهم جعل على عيني طيناً ثم اغتسلت فأنا الآن ابصر * فقال قوم من الفريسيين هذا الإنسان ليس من الله لأنه لا يحفظ السبت. آخرون قالوا كيف يقدر إنسان خاطئ أن يعمل مثل هذه الآيات، فوقع بينهم شقاق * فقالوا أيضاً للأعمى ماذا تقول أنت عنه من حيث إنه فتح عينيك، فقال إنه نبي * ولم يصدق اليهود عنه أنه كان أعمى فأبصر حتى دعوا أبوي الذي ابصر * وسألوهما قائلين أهذا هو ابنكما الذي تقولان إنه وُلد أعمى، فكيف ابصر الآن * أجابهم أبواه وقالوا نحن نعلم أن هذا وُلدنا وأنه وُلد أعمى * واما كيف ابصر الان فلا نعلم أو من فتح عينيه فنحن لا نعلم، هو كامل السن فسألوه فهو يتكلم عن نفسه * قال أبواه هذا لأتھما كانا يخافان من اليهود لان اليهود كانوا قد تعاهدوا أنه إن اعترف أحد بأنه المسيح يُخْرَجُ مِنَ المجمع * فلذلك قال أبواه هو كامل السن فسألوه * فدعوا ثانياً الإنسان الذي كان أعمى وقالوا له أعط مجداً لله . فإننا نعلم أن هذا الإنسان خاطئ * فأجاب ذاك وقال أخاطئ هو لا اعلم إنما اعلم شيئاً واحداً أتني كنت أعمى والآن أنا أبصر * فقالوا له أيضاً ماذا صنع بك، كيف فتح عينيك * أجابهم قد أخبرتكم فلم تسمعوا، فماذا تريدون أن تسمعوا أيضاً، أَلَعَلَّكُمْ انتم أيضاً تريدون أن تصيروا له تلاميذ * فشتموه وقالوا له أنت تلميذ ذاك، فأما نحن فإننا تلاميذ موسى * ونحن نعلم أن الله قد كلم موسى، فأما هذا فلا نعلم من أين هو * أجاب الرجل وقال لهم إن في هذا عجباً أنكم ما تعلمون من أين هو وقد فتح عيني * ونحن نعلم أن الله لا يسمع للخطاة، ولكن إذا أحد اتقى الله وعمل مشيئته فله يستجيب * منذ الدهر لم يُسمع أن أحداً فتح عيني مولود أعمى * فلو لم يكن هذا من الله لم يقدر أن يفعل شيئاً * أجابوه وقالوا له إنك في الخطايا قد وُلدت بجملتك، أفأنت تعلمنا، فأخرجوه خارجاً * وسمع يسوع أنهم أخرجوه خارجاً، فوجده وقال له أتؤمن أنت بابن الله * فاجاب ذاك وقال فمن هو يا سيد لأؤمن به * فقال له يسوع قد رأيتته والذي يتكلم معك هو هو * فقال له قد آمننت يارب وسجد له.

تغييرات في القداس Changes in the Liturgy

Megalynarion (Tone One)

The angel spake to her that is full of grace, saying, O pure Virgin, rejoice. And I say also, Rejoice. For thy son is risen from the tomb on the third day. Shine, shine, O new Jerusalem; for the glory of the Lord hath risen upon thee. Rejoice and exult now, O Zion, and thou, O pure one; Theotokos, rejoice at the Resurrection of thy Son.

التعظيم لوالدة الإله (بالحن الأول)

إن الملاك هتف نحو الممتلئة نعمة أيتها العذراء النقية افرحي. وأيضاً أقول إفرحي لأن ابنك قد قام من القبر في اليوم الثالث. استنيري استنيري يا أورشليم الجديدة. لأن مجد الرب أشرق عليك. افرحي الآن وتهللي يا صهيون، وأنت يا والدة الإله النقية اطربي بقيامة ولدك.

الكينونيكون (Communion Hymn) كوينونيكون

Receive ye the Body of Christ, and taste ye Him who is the Fountain of Immortality. Alleluia!

جسد المسيح خذوا، والينبوع الذي لا يموت ذوقوا. هلولويا!

**Instead of “We have seen the true light”,
“Christ is Risen” is sung (Once).**

وبدلاً من "قد نظرنا"، نرتل "المسيح قام" (مرة واحدة)

Fasting

لا صيام من الفصح إلى عيد الصعود 25 آيار، حتى أيام الأربعاء والجمعة.

During the forty days after PASCHA, the Church does not expect the faithful to fast until after the Feast of the Ascension on May 25, even on Wednesdays and Fridays.

Paschal Greeting in Different Languages

English: Christ is Risen! Indeed He is Risen!

Arabic: Al Maseeh Qam! Haqqan Qam! المسيح قام! حقاً قام!

Greek: Christos Anesti! Alithos Anesti!

Russian: Khristos voskres! Voistinu voskres!

Romanian: Hristos a Inviat! Adeverat a Inviat!

Spanish: Cristo ha resucitado! Verdaderamente ha resucitado!

Coptic: Pikhirstof aftonf! Khen o methni aftonf!

French: Christ est Ressuscité! En Vérité, Il est Ressuscité!

Hebrew: Ha Mashiyach qam! Ken hoo qam!

Italian: Cristo è risorto! È veramente risorto!

Latin: Christus resurrexit! Vere resurrexit!

Polish: Khristus Zmartvikstau! Zaiste Zmartvikstau!

Portugese: Christo Ressuscitou! Em Verdade Ressuscitou!

Serbian: Hristos Vaskrese! Vaistinu Vaskrese!

Syriac: Meshiha qam! Bashrira qam!

Albanian: Krishti Ungjall! Vertete Ungjall!

Armenian: Christos harjav i merelotz! Orhniale harutjun Christosi!

Chinese: Helisituosi fuhuole! Qeshi fuhuole!

Czech: Kristus vstal zmrtvy'ch! Skutec ne vstal!

Dutch: Christus is opgestaan! Hij is waarlijk opgestaan!

Estonian: Kristus on surnuist ülestõusnud! Tõesti ülestõusnud!

Finnish: Kristus nousi Kuolleista! Totisesti Nousi!

Gaelic: Erid Krist! G'deya! n erid she!

Georgian: Kriste aghsdga! Cheshmaritad aghsdga!

Hungarian: Krisztus feltámadt! Valóban feltámadt!

Japanese: Harisutosu Fukkatsu! Jitsu Ni Fukkatsu!

Norwegian: Kristus er oppstanden! Han er sannelig oppstanden!

Slovak: Kristus vstal zmr'tvy'ch! Skutoc ne vstal!

Swedish: Kristus är upstånden! Ja, Han är sannerligen uppstånden!

Ukranian: Kristos Voskres! Voistinu Voskres!



EPISTLE READING SCHEDULE



TODAY MAY 21 LITURGY	ENGLISH: CARMEN KOSTIK ARABIC: Wafa Omeish
WEDNESDAY MAY 24 LITURGY	ENGLISH: JACKIE BARAKAT-WANNA
SUNDAY MAY 28 LITURGY	ENGLISH: NOURA SOUFIA ARABIC: KH. DIANA SABA

The Epistle Reading Ministry is coordinated by
'The Brotherhood of the Noble Joseph.'
Please contact the Cathedral Office to inquire on scheduling.

Requirements to be an Epistle Reader:

- Must prepare spiritually to read the Word of God
- Must be a Cathedral Member in good standing spiritually
- Must arrive during Orthros (Matins) Service 15-20 minutes before Liturgy
- Reader attire is Church attire (respectful and formal—ladies attire below knee)
- Must practice the Epistle several times during the week (chanting is preferable)
- Must enunciate loud and clear—The Apostle is speaking, not the reader!

May the Holy Word of God be written on our hearts! God bless you!

Congratulations

to Daniella Susane, daughter of Talal and Nataly Abraham,
on her Baptism last Sunday.

Mabrouk!

NEXT SUNDAY:

Sacrament of Baptism for Alayna,
daughter of Youssef and Nadia Dammous.

Mabrouk!



COOLTRIPS.COM



ALTAR VIGIL CANDLE

The Candle remains lit for an entire month on the Holy Altar. There is no fee required to offer the Altar Vigil Candle. The offering is by donation only. Please see schedule below (in order of submission by month).

MAY	SHADI, WAFI, JORDAN, AND JAD OMEISH MOUNA DAHLAN AND FAMILY
JUNE	MOUNA DAHLAN AND FAMILY EMILE AND ZENA FARAH PAULA BARDAWIL AND FAMILY
JULY	ATALLA AND ANDREA ABU-AKEL AND FAMILY YAMIL AND SALMA ZACUR
AUGUST	GEORGE AND WIDAA KHOURY AND FAMILY

THIS WEEK'S PRAYER LIST

Prayer List of the Living	Prayer List of the +Departed
<p>The abducted Metropolitan PAUL The abducted Archbishop YOUHANNA All our brothers and sisters afflicted by war, hunger, poverty, oppression, persecution, and occupation in the Middle East and Worldwide. Said, Lama, Geena, Emma, and Andre Elhaj Zena Bardawil-Farah, Nader and Sama Farah Mouna and Laura Dahlan and family Fuad Stiban George Mickel Ernestine Sayfie Ede, Denise Ede Aloise Diane Ede-Nichols, Laura Husson Ede All mothers, grandmothers, aunts, Godmothers, and sisters of the Zakaib, Ede, Sayfie, and Bassett families Zuhair Omeish</p>	<p>+All our brothers and sisters departed by war, hunger, poverty, oppression, persecution, and occupation in the Middle East and Worldwide. +Emile Farah +Nour Zedan +Raya Sawaya Harb +Joyce Naimy Loria +Anton Shamma +Michael Dahlan +Ibrahim Khoury +Sydah Zakaib +Selma Sayfie Bassett +Mary Z. Ghiz +Natalie Ede +Mary Ede Nahat +Emma Ede Tawa +Rosalie Nichols Pieper +James Reinburg</p>





HOLY BREAD OFFERING



TODAY	SAID AND LAMA ELHAJ AND FAMILY
MAY 24 ASCENSION	ANTIOCHIAN WOMEN
MAY 28	ABDALLAH AND AMAL DAIHA AND FAMILY
JUNE 4	GEORGE AND WIDAA KHOURY AND FAMILY
JUNE 11	ZENA BARDAWIL-FARAH
JUNE 18	DOUGLAS EDE
JUNE 25	TONY AND VIVIAN ZAMMAR AND FAMILY



COFFEE HOUR SPONSOR



TODAY	SAID AND LAMA ELHAJ AND FAMILY
MAY 28	OPEN
JUNE 4	CATHEDRAL COUNCIL MEMBERS
JUNE 11	ZENA BARDAWIL-FARAH
JUNE 18	DOUGLAS EDE
JUNE 25	TONY AND VIVIAN ZAMMAR AND FAMILY

The Holy Bread and Coffee Hour are ministries of the Antiochian Women.
Please see the Coordinator of these ministries, Mrs. Salma Zacur,
to inquire on scheduling and requirements.



CATHEDRAL CALENDAR

TODAY	Orthros (Matins) Service	9:15 a.m.
TODAY	Divine Liturgy	10:30 a.m.
TODAY	Sunday School Classes	After Communion
TODAY	May is 'Sunday School Month'	
TODAY	Annual AW General Assembly and Elections	1:00 p.m.
TODAY	Annual SOYO General Assembly and Elections	1:00 p.m.
Wednesday, May 24	Evening Divine Liturgy for Feast of Ascension	6:30 p.m.
Wednesday, May 24	Appreciation Dinner and Meeting of Sunday School Staff	
Saturday, May 27	The Great Vespers Service will NOT be celebrated.	
Sunday, May 28	Orthros (Matins) Service	9:15 a.m.
Sunday, May 28	Divine Liturgy	10:30 a.m.
Sunday, May 28	Sunday School Recognition Sunday	After Liturgy

SAVE THE DATE!



Annual Graduation Ceremony for 2017 Graduates	Jun 4, 2017
Parish Life Conference for Diocese of Southeast in Atlanta, GA	Jun 15-17, 2017
Charity Picnic of Three Apostolic Churches of Miami	Sep 24, 2017
53rd Biennial Archdiocese Convention hosted in Miami	Jul 23-30, 2017

AC2017Miami.org

63 days left...

REFLECTION

“Direct all your attention to the acquisition of love for your neighbor as the basis of your life and task. Love your neighbor according to the dictates of the commandments of the Gospel, not at all according to the dictates and impulses of your heart. The love planted by God in our nature was damaged by the fall and cannot act correctly. On no account let it act! Its actions have lost their purity; they are abominable in God’s sight, like a polluted sacrifice. The fruits of its actions are soul-destroying, deadly. Love your neighbor in the following way: Do not get angry with him and do not bear resentment or a grudge against him. Do not allow yourself to say to your neighbor any reproachful, abusive, sarcastic, or caustic words. Maintain peace as far as possible. Humble yourself in his presence. Do not try to have your revenge on him either directly or indirectly. Whenever possible, yield to him. Get out of the habit of arguing and quarreling, and reject it as a sign of pride and self-love. Speak well of those who speak evil of you. Pay good for evil. Pray for those who cause various offenses, wrongs, temptations, persecutions.

Whatever you do, on no account condemn anyone; do not even try to judge whether a person is good or bad, but keep your eyes on the one evil person for whom you must give an account before God – yourself!”

- Saint Ignatius Brianchaninov



Saint George Antiochian Orthodox Cathedral

520 Palermo Avenue, Coral Gables, FL 33134

Phone: (305) 444-6541 Fax: (305) 445-6550

Email: Office@StGMiami.org Website: www.StGMiami.org



2017 Stewardship Commitment Form

"Every good gift and every perfect gift is from above, and comes down from the Father of lights, with whom there is no variation or shadow of turning." (James 1:17)

Step 1: Family Name:

Step 2: If any changes, please use Membership Information Form to update all personal information.

Step 3: Know your Membership Number:

Step 4: Be a Steward! – Share your Time and Talent by volunteering for a ministry! (Visit Website)

Step 5: Be a Steward! – Share your Treasure by making your Stewardship Commitment TODAY!

Please consider prayerfully and sincerely your Stewardship Commitment.

In gratitude for God's blessings, I/we offer the following 2017 'WEEKLY' Stewardship Commitment

(Please Select):

- 15/Week (\$780 Annually)
 \$30/Week (\$1,560 Annually)
 \$50/Week (\$2,600 Annually)
 \$100/Week (\$5,200 Annually)
 Other \$_____/Week (\$_____/Annually)

Step 6: Please complete Payment Information

Payment Options: (please select option A, B, or C)

A - Credit Card (please complete the following credit card information)

- VISA
 MasterCard
 Discover

Name on Credit Card (Please Print): _____

Credit card number: _____ **Expiration Date:** ____/____

CSC code (back of card): _____ **Zip Code of billing address:** _____

Authorization: By completing and signing this Credit Card Authorization form, I authorize ST. GEORGE CATHEDRAL to charge my Credit Card the amount stated below for my 2017 Stewardship Pledge unless I provide a written cancellation.

Please select:

- \$ _____ monthly (on the 20th of each month, or next business day)
 \$ _____ one-time amount

Credit Card Authorization Signature: _____ **Date:** _____

B - Check/Cash (check is safer and better for your records and the Church records)

C - One-time check enclosed

Step 7: Please sign

By signing this form, I commit myself / family as a Steward of Saint George Cathedral.

Signature: _____ **Print Name:** _____ **Date:** _____

Please note: For the General Assembly voting privilege in 2018, this form must be completed and 2017 pledge fulfilled.

CONFIDENTIAL: May not be distributed or reproduced / For Authorized Parish Personnel only

Please return your completed form to the Cathedral Office promptly.

For office use only **Received by:** _____ **Date entered:** _____



Saint George Antiochian Orthodox Cathedral, Coral Gables, FL
“2017 Stewardship Campaign”

80 Stewardship Commitments received as of April 28, 2017

Thank you for your generous support and growing the Saint George Cathedral Family!!!

Very Rev. Father Fouad and Khourieh Diana Saba

Very Rev. Father George S. Corey

Rev. Father Gustavo and Khourieh Margarita Alfonso

Rev. Archdeacon David and Pat Nimer

Mr. Alex Abu-Akel

Mr. & Mrs. Atalla and Andrea Abu-Akel

Mr. & Mrs. Ashraf and Angelina Abraham

Sdn. Majd Akkawi

Ms. Cecilia Alfonso

Mr. David Alfonso

Mr. & Mrs. Gerald and Carol Arida

Mr. & Mrs. Munif and Ruba Asfour

Mr. Mr. & Mrs. Emil and Lillian Asha

Mr. & Mrs. Elie and Mela Attie

Sdn. & Mrs. Elie and Theresa Bardawil

Mr. & Mrs. Russell and Helene Bassett

Mr. & Mrs. Asmerom Beyene & Amleset Tekle

Mr. & Mrs. Fadi and Tania Barakat

Mrs. Jackie Barakat-Wanna

Mr. & Mrs. Majed and Mary Barjoud

Dr. George, Mary and Linda Bikhazi

Mrs. Mouna Dahlan

Mr. & Mrs. Abdallah and Amal Daiha

Mr. & Mrs. Elee and Jude Dammous

Ms. Martha Eannace

Mr. Douglas Ede

Mr. & Mrs. Louie and Ernestine Ede

Mr. & Mrs. Said and Lama El-Haj

Mr. & Mr. George and Charme Elias

Dr. & Mrs. Richard & Susan Elias

Mr. & Mrs. Robert and Kendall Elias

Mr. Wajdy Fabel

Mr. & Mrs. Emile and Zena Farah

Mrs. Yolanda Warwar-Feanny

Mr. & Mrs. Tony and Maha Ghosn

Ms. Jamal Habib

Mr. & Mrs. Amir and Jillynn Hatem

Mr. & Mrs. Muazzi and Michelle Hatem

Mr. Sean Hatem

Mr. & Mrs. Mikhel and Yolla Hayek

Dr. & Mrs. Donald and Marti Howard

Mrs. Shirley Husson

Mr. & Mrs. Joseph and Sarab Imbasala

Mr. Bassem Jadon

Mr. & Mrs. John and Nisreen Jadon

Mr. & Mrs. Osama and Nadia Jahjah

Drs. Hani and Ferial Jumean

Sdn. Charles Khoury

Mr. & Mrs. George & Widaa Khoury

Mrs. Haifa Khoury

Ms. Lora Khoury

Mr. & Mrs. Vladimir and Carmen Kostik

Mr. Bashir Malouf

Mr. & Mrs. Michael and Tatiana Malouf

Mr. & Mrs. George and Maysoun Mobassaleh

Mr. & Mrs. Michel and Mary Nasr

Mr. & Mrs. Salem and Hannan Mounayyer

Mr. Michael Husson Jr.

Mr. Roger Nimer

Mr. & Mrs. Shadi and Wafa Omeish

Mr. & Mrs. Charles and Diana O'Brien

Mr. & Mrs. Richard and Karen Razook

Dr. & Mrs. Eugene and Suzie Sayfie

Mr. Justin Sayfie

Mr. & Mrs. Wayne and Tara Elias Schuchts

Mr. & Mrs. Oscar and Carole Seikaly

Dr. Don Shalhub

Mr. & Mrs. James and Hilda Shaleesh

Mr. & Mrs. Souheil and Jackie Skaf

Mr. Michael Snavely

Mr. & Mrs. Nasser and Tania Soufia

Mr. & Mrs. Salah & Soraya Wassef

Dr. & Mrs. Alex and Andrea Zakharia

Mr. & Mrs. Taufic and Darlene Zakharia

Mr. & Mrs. Jorge and Najat Zacur

Mr. & Mrs. Yamil and Salma Zacur

Mr. & Mrs. Antoine and Vivian Zammar

Mr. George Zammar

Ms. Lillian Zammar

Mr. Michael Zammar

If you have not already done so, please complete and submit a 2017 Stewardship Form- keeping our records accurate is important to us.
Any errors above, please contact the Stewardship Committee Chairperson, Salma Zacur, or the Church Office.

Parking Around the Cathedral

To access the TWO parking lots at the Cathedral (next to the Cathedral Hall and School), please use the entrance from the alleyway, accessible by way of Le Jeune Rd., or Salzedo Rd.

Please do NOT park on the grass lot behind the Cathedral Parking Lot.

Parking is available for SUNDAYS ONLY on Palermo Avenue from 9:00am until 3:00pm for FREE, as per the agreement with the City of Coral Gables. Palermo Avenue only from Le Jeune Rd. to Ponce de Leon.



Saint George Antiochian Orthodox Cathedral

Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America
Diocese of Miami and the Southeast
V. Rev. Fr. Fouad Saba, Dean



Are you *Graduating* this year from Middle School, High School or College?

Please complete form and return to the Church Office no later than May 28th, 2017 in order to be included in the **Graduation Ceremony** on June 4th on the Great Feast of Pentecost!

Please print clearly as this will be read and presented at ceremony.

Name of Graduate: _____ Age: _____
First Baptismal Name Last

Name of Parents (escorts at ceremony): _____

Name of School (graduating from): _____

If you are graduating from Middle School or High School, what School will you be attending next year? _____

If you are graduating from a College or University, please specify your degree:

Were you in any Honors / AP programs? (If so, please specify):

Did you participate in any School activities/clubs/sports? (If so, please specify):

Specify all your Church activities/participation (i.e. Sunday School, SOYO, Altar Serving, etc.):

What are your future dreams/hopes?

What is your favorite Bible verse you would like to share with everyone?

See you and your escorts (parents) in CHURCH ATTIRE on June 4th! Congratulations!



Saint George Antiochian Orthodox Cathedral
 Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America
 Diocese of Miami and the Southeast
 V. Rev. Fr. Fouad Sabra, Dean

ANTIOCHIAN WOMEN
 ♣ A SISTERHOOD SERVING CHRIST THROUGH SERVING OTHERS ♣



Saint George Antiochian Orthodox Cathedral
 Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America
 Diocese of Miami and the Southeast
 V. Rev. Fr. Fouad Sabra, Dean

SOYO



April 22, 2017

Dear Members of the Antiochian Women,

Christ is Risen! Indeed, He is Risen!

We hope this letter finds you well during this most Holy Season of PASCHA! This letter is to inform you of the **General Assembly Meeting and Elections for the Antiochian Women (AW)** to be held in the Cathedral Library on **Sunday, May 21, 2017, beginning promptly at 1:00 pm.**

At this AW General Assembly Meeting, the last meeting of the term, all members in good standing will be able to hear reports on the progress of the organization and participate in discussion on how to enhance the work which AW does for the Glory of God!

However, the highlight of the meeting will be the **Election of the Officers for the 2017–2018 term.** The positions include: President, Vice President, Secretary, Treasurer and Public Relations. If any lady over the age of 18 is interested in running for any of these positions, please contact the Nominating Committee comprised of Fr. Sabra, Salma Zaezur, and Nadia Jahjah.

Per the Constitution, only members in good standing with the Church and AW, both spiritually and financially, will be eligible to be nominated or vote on all decisions including Elections in the AW General Assembly Meeting. However, all are welcome to attend the meeting.

The Nominating Committee will receive nominations until Saturday, May 20, 2017. A member of the Committee will then speak with the person nominated to get their acceptance (you can nominate yourself). **Per the Constitution, there will be NO nominations accepted from the floor of the meeting on May 21.**

The AW Membership Dues for 2016-2017 are \$20.00 annually for each member. If you haven't already done so, please see the AW Treasurer, Margarita Alfonso, to submit your dues prior to the meeting date. If you have any questions, please feel free to contact any one of the Officers.

We look forward to a positive and exciting meeting on May 21! See you all there! Until then, we remain

Yours in the Risen Christ,

V. Rev. Fr. Fouad Sabra
 V. Rev. Fr. Fouad Sabra
 Dean

Tania Soufja
 Tania Soufja
 President
 Antiochian Women

320 Palermo Avenue Coral Gables, Florida 33134-6608
 Phone (305) 444-6541 Fax (305) 445-6530 Office@SIGMiami.org www.SIGMiami.org

April 22, 2017

Dear Members of SOYO,

Christ is Risen! Indeed, He is Risen!

We hope this letter finds you well during this most Holy Season of PASCHA! This letter is to inform you of the **Annual General Assembly Meeting and Elections for SOYO** to be held on **Sunday, May 21, 2017.** This event will consist of the Annual General Assembly Meeting and Elections, after Liturgy.

At this SOYO General Assembly Meeting, the last meeting of the term, all members in good standing will be able to hear reports on the progress of the organization and participate in discussion on how to enhance the work which SOYO does for the Glory of God!

However, the highlight of the meeting will be the **Election of the Officers for the 2017–2018 term.** The positions include: President, Vice President, Secretary, Treasurer, and Public Relations. If any teen (13-18) is interested in running for any of these positions, please contact Father Sabra or the SOYO Advisor, Mrs. Hanman Mounayyer, by May 20, 2017.

Per the Constitution, only members in good standing, both spiritually and financially, will be eligible to be nominated or vote on all decisions including Elections in the General Assembly Meeting. However, all are welcome to attend the meeting.

The Nominating Committee will receive nominations until May 20, 2017. A member of the Committee will then speak with the person nominated to get their acceptance (you can nominate yourself). **Per the Constitution, there will be NO nominations accepted from the floor of the meeting on May 21.**

The SOYO Membership Dues are \$20.00 annually for each member. If you haven't already done so, please see the SOYO Treasurer, Amani Wanna, to submit your dues prior to the meeting date. If you have any questions, please feel free to contact any one of the Officers.

We look forward to a great meeting! See you all there! Until then, we remain

Yours in Christ,

V. Rev. Fr. Fouad Sabra
 V. Rev. Fr. Fouad Sabra
 Dean

Louis Hatem
 Louis Hatem
 SOYO President

Hanman Mounayyer
 Hanman Mounayyer
 SOYO Advisor

320 Palermo Avenue Coral Gables, Florida 33134-6608
 Phone (305) 444-6541 Fax (305) 445-6530 Office@SIGMiami.org www.SIGMiami.org

The Christopher Elias Memorial Scholarship

is now available to applicants. To qualify for consideration, the applicant must be a graduating high school senior who is a member of any of the Antiochian Orthodox Parishes of the Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America and who has been accepted by an institution of higher learning and entering as a freshman in the fall of 2017. To request an application email

anthony_bashir@emerson.edu

and an electronic copy of the application will be sent. The completed application is due by June 15, 2017. Awards will be made at the 53rd Antiochian Archdiocesan Convention in Miami Florida, July 23-30, 2017.



Diocese of Miami and the Southeast
Hilton Atlanta/Marietta Hotel & Conference Center
Parish Life Conference
Atlanta, Georgia
June 15-17, 2017

Have you registered for the 2017 PLC?

Registration and event information can be found at
The Diocese of Miami and the Southeast Website:
www.antiochianevents.com/miami.html

Hotel Information:
Hilton Atlanta/Marietta Hotel & Conference Center
500 Powder Springs Street
Marietta, Georgia 30064
[\(850\) 427-2500](tel:(850)427-2500)

Deadlines:
Hotel Registration: May 23, 2017
Souvenir Journal: May 1, 2017
Vendor: May 1, 2017
Creative Festivals: April 1, 2017
Bible Bowl and Oratorical: May 21, 2017

View ALL Details for the 2017 **Bible Bowl and Oratorical** Competitions at:
www.orthodoxyouth.org

For details on the **Creative Arts** and how to judge them please visit:
www.antiochian.org/festivals/cf

For any questions please contact the PLC2017 Committee at
MiamiPLC@AntiochianEvents.com



Please drop off your
**Food For Hungry
People Coin Box**
at the Candle Stand.
Please return filled Coin Boxes.

2017 ORATORICAL FESTIVAL

“MY HOUSE SHALL BE CALLED A
HOUSE OF PRAYER FOR ALL NATIONS.”



MARK 11:17

comments on this topic

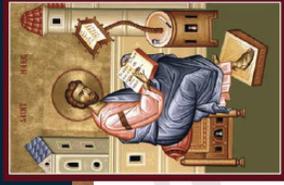
The topic is from the Gospel of Mark, in which Jesus quotes both from Isaiah 56:7 and Jeremiah 7:8-11 speaking in terms of what is and is not to happen in God's House – the temple – The Church. It begins with the statement that first and foremost it is a place of prayer – a place to worship the Living God and secondly it is for all nations – all people who choose to serve the Living God. Once one chooses to serve God and to follow His way – all who do so are welcomed. As the Scripture says, “For as Many as were baptized



“MY HOUSE SHALL BE
CALLED A HOUSE OF
PRAYER FOR ALL NATIONS”
MARK 11:17

into Christ have put on Christ. There is neither Jew nor Greek, there is neither slave nor free, there is neither male nor female, for you are all one in Christ Jesus. And if you are Christ's, then you are Abraham's seed and heirs according to the promise” (Galatians 3:27-29). Paul further writes, “but Christ is all and in all” (Colossians 3:9-1). Saint John Chrysostom in his homily on Galatians 3:27-29 clearly shares that no matter where we came from, anyone who has been baptized in Christ is no longer what he was by birth, “He that was Greek, or Jew, or bond man yesterday, carries about with him the form, not of angel or archangel, but of the Lord of all, yes he displays in his own person the Christ.” (Saint John Chrysostom Commentary on Galatians)

For more information and rules on the Oratorical and Bible Bowl Festival, visit www.antiochian.org/festivals



2017 BIBLE BOWL

THE GOSPEL OF MARK



Join the competition in these age groups:

Pre-teens: Ages 10-12 **NEW!**

Teens: Ages 13-19 *

Adults: Ages 20+

* The Diocese of Los Angeles and the West has two teen groups: 13-15 and 16-19



All questions will come from the Gospel of Mark as found in the Orthodox Study Bible. Available from Ancient Faith Publishing and other fine bookstores.

Study Site and Practice Questions
www.orthodoxyouth.org/Mark



The Bible Bowl is run by the Antiochian Orthodox Christian Archdiocese Department of Youth and Parish Ministries

www.OrthodoxYouth.org



The Oratorical Festival is run by the Antiochian Orthodox Christian Archdiocese Department of Youth and Parish Ministries



53rd Biennial Antiochian Orthodox Christian Archdiocese Convention

Hosted by

Saint George Antiochian Orthodox Cathedral, Coral Gables, Florida
 ♦♦ July 23-30, 2017 ♦♦ www.AC2017Miami.org



SPONSORSHIP OPPORTUNITIES

Section 1 of 3: Events

All sponsorships will be recognized with a page in the
History Journal (TBD) and other benefits (where applicable)

Grand Banquet and Hafli	\$100,000	
Order of Saint Ignatius Banquet	\$ 40,000	
Debke Competition and Dinner	\$ 30,000	
Grand Banquet Dignitaries' Table	\$ 25,000	
General Assembly and Departmental Meetings	\$ 25,000	
Clergy/Clergy Wives Breakfast	\$ 12,000	SPONSORED Jordan Tourism Board
Local Pan-Orthodox Clergy Dinner and Workshops	\$ 12,000	SPONSORED The Farha Family
North American Antiochian Women Breakfast and Meeting	\$ 10,000	SPONSORED Dr. and Mrs. Elias Hebeka
Entertainment for Friday Hafli and Saturday Hafli	\$ 10,000	SPONSORED Mr. and Mrs. Majed Nesheiwat
All Educational Functions		
Bible Bowl	\$ 8,000	
Oratorical	\$ 3,500	
Bible Studies	\$ 1,500	
All Teen Functions		
Teen Banquet	\$ 8,000	
Teen Humanitarian	\$ 7,500	SPONSORED Mr. Frederick Hadeed
Teen Social	\$ 2,000	
Teen Meetings	\$ 2,500	
Archdiocese Board of Trustees Luncheon	\$ 5,000	SPONSORED Dr. and Mrs. Eugene Sayfie
Registration	\$ 5,000	SPONSORED Mr. Justin Sayfie
4-Day Club Saint George	\$ 5,000	SPONSORED Dr. and Mrs. Donald Howard
2-Night Kids' Club and Social	\$ 2,500	
Church Shuttles/Transportation	\$ 2,500	
Welcome to Miami – Antiochian Game Show	\$ 1,500	
Kick Off Luncheon at Saint George Cathedral		SPONSORED Mercedes-Benz of Coral Gables

Section 2 of 3: Private Meal Events

All offerings will be recognized and listed on
one page in the History Journal

By invitation only - Sponsors may invite own guests in addition to Hierarchs and Dignitaries	
Saturday Dinner - 7/22	SPONSORED Anonymous
Sunday Dinner - 7/23	
Monday VIP Luncheon - 7/24	SPONSORED Mr. and Mrs. George Mobassaleh
Monday Local Pan-Orthodox Clergy Dinner - 7/24	SPONSORED The Farha Family
Wednesday Dinner - 7/26	
Thursday Lunch - 7/27	
Friday Lunch - 7/28	
Saturday Archdiocese Board of Trustees Luncheon - 7/29	SPONSORED Dr. and Mrs. Eugene Sayfie
Sunday Lunch - 7/30	
Sunday Dinner - 7/30	
Monday Breakfast - 7/31	

Section 3 of 3: Chapel Offerings

All offerings will be recognized with a page in the history journal
(according to amount)

<ul style="list-style-type: none"> • Names of living and departed may be submitted for Services. • Holy Bread baked (when applicable) by Antiochian Women - Coral Gables. 		
Chapel includes: Iconostasis, Linens, Fire Marshall, Sound System, Electricity, Risers, all necessary items for services, etc.		
Monday, July 24: Great Vespers and Compline	\$ 1,500	Bishop Thomas
Tuesday, July 25: Divine Liturgy	\$ 2,000	
Great Vespers and Compline	\$ 1,500	
Wednesday, July 26: Divine Liturgy	\$ 2,000	Mr. and Mrs. Charles Ajalat
Great Vespers and Compline	\$ 1,500	
Thursday, July 27: Orthros, Vespers and Compline	\$ 2,500	Mr. and Mrs. Dan Braun
Friday, July 28: Orthros and Great Vespers	\$ 1,500	
Saturday, July 29: Divine Liturgy and Great Vespers	\$ 3,000	
Hierarchical Divine Services at Hotel (Orthros and Liturgy) Sunday 7/30	\$ 4,500	
Hierarchical Divine Services at Saint George Cathedral (Orthros and Liturgy) Sunday 7/23	SPONSORED Saint George Cathedral	

Thank you in advance for your continued support of the 2017 Archdiocese Convention!



53rd Biennial Antiochian Orthodox Christian

Archdiocese Convention

Hosted by
Saint George Antiochian Orthodox Cathedral, Coral Gables, Florida
July 23-30, 2017 ♦♦ www.AC2017Miami.org



His Eminence

Metropolitan JOSEPH

All Venerable Hierarchs

The Archdiocese Board of Trustees

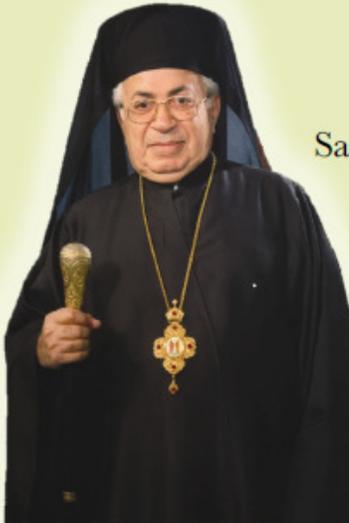
Saint George Cathedral, Coral Gables, FL
Host Parish of the 2017 Convention

honor

His Grace

Bishop ANTOUN

for a Lifetime of Service
and Eight Decades of Love,
Humility and *Sunshine*



The 2017 Convention Committee is dedicating
The Grand Banquet and History Journal
to commemorate the retirement of His Grace Bishop ANTOUN

AC2017Miami.org

320 Palermo Avenue Coral Gables, Florida 33134-6608
Phone (305) 444-6541 Fax (305) 445-6530 Info@AC2017Miami.org AC2017Miami.org